

INF



INFCIRC/552
18 May 1998
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: ENGLISH

الوكالة الدولية للطاقة الذرية نشرة اعلامية

رسالة مؤرخة ١٢ أيار/مايو ١٩٩٨ وردت من
البعثة الدائمة لليابان لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

مرفق طيه رسالة وردت من البعثة الدائمة لليابان تتضمن بياناً لكبير أمناء حكومة اليابان، وذلك لعلم الدول
الأعضاء.

توفيراً للنفقات، طُبِعَ من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ.

98-01549

INF-1

الملحق

Andromeda Tower
Donau-City Strasse 6
A-1220 Vienna, Austria
Tel.: +43 1/26063-0
Fax: +43 1/263 6750

البعثة الدائمة لليابان
فيينا

١٢ أيار/مايو ١٩٩٨

الرقم المرجعي: JPM/A/E-67-98

سيدتي،

أتشرف بأن أرفق طيه تعليق كبير أمناء حكومة اليابان على اختبار سلاح نووي أجرته الهند في ١١ أيار/مايو

١٩٩٨.

وسوف أكون شديد الامتنان لو أن الوكالة قامت بتعميم هذه الوثيقة في شكل منشور اعلامي (ضمن سلسلة وثائق INFCIRC) على جميع الدول الأعضاء.

وتقبلي، سيدتي، أسمى آيات التقدير.

(امضاء)
ماساتو تاكاوكا

المرفقات: كما ذكر

الممثل المقيم المناوب لليابان
لدى الوكالة

السيدة أوديت جانكوفيتش
رئيسة قسم العلاقات مع الحكومات وبين المنظمات
شعبة العلاقات الخارجية
الوكالة الدولية للطاقة الذرية - مركز فيينا الدولي - مكتب A-2706

نص البيان الصحفي المؤرخ ١٢ أيار/مايو ١٩٩٨

تعليق كبير أمناء حكومة اليابان على التجارب النووية التي أجرتها الهند

١٢ أيار/مايو ١٩٩٨

وزارة الخارجية

١- بعد ظهر يوم ١١ أيار/مايو، أعلن رئيس وزراء الهند، السيد أتال بيهاري فاجباي، أن الهند أجرت اختبارات نووية تحت الأرض. ومن دواعي الأسف الشديد أن الهند أجرت هذه الاختبارات معارضة بذلك الاتجاه العالمي نحو حظر الاختبارات النووية، في الوقت الذي دأب فيه المجتمع الدولي، بما في ذلك اليابان، على مطالبة الإدارة الهندية الجديدة بممارسة أقصى درجات ضبط النفس في مجال السياسات النووية. وتحت اليابان بشدة الحكومة الهندية على وقف تطويرها للأسلحة النووية فوراً. هذا إلى أن اليابان تناشد البلدان المعنية في المنطقة بممارسة ضبط النفس لكي لا تسمح للاختبارات النووية الهندية بالاضرار باستقرار المنطقة.

٢- وسوف ينقل وزير الخارجية كيزو أوبوشي الرسالة الواردة أعلاه إلى سفير الهند في طوكيو اليوم. وفي نيودلهي نقل السفير هيروشي هيراباياشي الرسالة نفسها إلى الحكومة الهندية على مستوى عال بعد ظهر يوم ١١ أيار/مايو.